

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS HÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Harlea.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 20 Lej. | Negyed évre — — — 5 Lej.
 Fel évre — — — 10 | Egyes szám ára — — 50 bani
 Nyilttér soronként 3 Lej

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez,
 a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők.
 Kéziratok nem adatkak vissza.
 Hirdetések árszabály szerint. Többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Felfedezett nagyszabású dohánycsempészet.

A napilapok bőven számoltak be arról, hogy Arad megyében, Nemetság községben az ottani dohánytermelők nagymennyiségű be nem jelentett dohányt adtak el a csempészeknek. Az aradi pénzügyőrség jelentései alapján lovag Zopa István kolozsvári pénzügyőri vezérfelügyelő Stoica Gyula dévai p. ü. felügyelőt maga mellé rendelve, kezébe vette a nyomozást, amely végre az egész manipulációt felderítette s a tetteseket kinyomozta. A napokban aztán ezek alapján Zopa vezérfelügyelő és Stoica felügyelő pénzügyőrök és detektivekkel éjjel Aradról Nemetságiba szálltak ki s az előre előkészített terv szerint 35 métermázsas dohányt, amely az nap hajnalán lett volna elszállítandó a csempészek által, lefoglaltak. A termelőkre és csempészekre circa hét és fél millió leu bírságot fognak kiróni. Ugy lovag Zopa, mint Stoica felügyelő ez alkalommal is — mint a brádi aranycsempészet felfedezésénél — nagy ügyességgel és körültekintéssel vezették a nyomozást és felderítést, amiért felsőbb helyen is elismerés illette őket. A törvények tisztelete, a rendfentartása és az állam érdekében mindkettőjük, valamint az alájuk és melléjük rendelt pénzügyőrök és detektivek is érdemeket szereztek.

Ez esettel kapcsolatosan azonban nem mulaszthatjuk el azon észrevételnek adni kifejezést, hogy a dohánycsempészet elfojtása és kiirtása a legszigorubb ellenőrzés és nyomozás dacára sem fog sikerülni. Régi tapasztalatok igazolják, hogy ott, ahol a monopólium tárgyát képező áru ára túl magas, a csempészet virágzó, jól kifizelőddé iparrá fejlődik, amelynek letörését csakis halálbüntetéssel lehetne elérni. Egy-két-tíz eset felfedezése nem fogja a csempészeket elriasztani, legfeljebb óvatosabbakká, fufangosabbakká válnak tőle. A világ leghíresebb detektivjeinek eszén hányszor túljártak és járnak a gonosztevők, a technikai és vegyszeti tudomány felhasználásával konstruált, erősen őrzött páncélszekrényekbe, páncélkamarákba hányszor sikerült az agyafurt betörőknek eredményesen behatolni? A napilapok sűrűn számolnak be vakmerő betörésekről, lopásokról s a bűnesetek ezreiről, melyeket nagyrészt az óriási drágaság, a munkanélküliség és a megélhetés nehézségei szülnék. Ép így a dohánycsempészetet sem lehet kiirtani mindaddig, amíg a dohányárak alább nem szállítanak, hogy a néprétegek eme elsőrendűvé vált szükséglete könnyen kielégíthető legyen. Az idej remélhető bő dohánytermés után nagyobb lesz a csempészet, mert különösen a balkán államokból, hol sok helyen nem képezi monopóli tárgyát a dohány, az óriási árdiferenciák és az elérhető nagy haszon miatt sok-sok dohányt fognak becsempészni. Egy-két nyakoncsipés nem sokat fog ezen segíteni s éppen ezért úgy a csempé-

szet letörése, mint az általános olcsulás elősegítése érdekében jól tenné az illetékes kormányzat, ha, különösen az alsóbb és szegényebb osztályok szükségletét kielégítő dohányfélék árát leszállítaná.

A pénzügyigazgatóságok ez irányu felterjesztése minden bizonnyal eredménnyel járna. Az állam, amely a maga teljes erejénél a drágaság letörését és a konszolidációt tűzkezi célul, igazán hatásos, jó példával járna elől, ha a monopólium tárgyát képező szükségletek árát leszállítaná és egyidejűleg a posta- és vasuti tarifákat mérsékelné. Az ez által megnövekedő forgalom révén a veszteség pótolva lenne s a polgárokra nehezedő terhek megkönnyebbülnének, az ipar, kereskedelem és gazdasági élet pedig egy lépéssel előbbre haladna az óhajtott óhajtott konszolidáció felé

Ifj. Szántó Károly.

Az Erdélyi Irodalmi Társaság új tagjai.

Az Erdélyi Irodalmi Társaság a régi viszonyok között is az ország egyik legtekintélyesebb irodalmi társulata volt. Működésre és hatásra a vidéki szépirodalmi társaságok között éppen a legjelentékenyebb. Ma a Romániához csatolt területeken minden vonatkozásban a legelső és leghivatottabb művelője és vezetője a magyar szépirodalomnak. Tagjai tiszteletiek és rendesek. A rendes tagok száma 50, kik választás által lesznek ilyenekké. A háború óta ez évben volt először ilyen tagválasztó gyűlés május 14-én, amikor is dr. Kristóf Györgyöt, a Kún-kollegium tanárát is a többek között rendes tagjának választotta. „Társaságunk — mondja a hivatalos értesítés — e választással teljes elismerését óhajtotta kifejezni alapos és nagy terjedelmű, főként mégis erdélyi vonatkozásokban gazdag irodalomtörténeti munkássága iránt.” Az E. I. T.-nak vármegyénk fiai közül dr. Kuun Géza gróf hosszú ideig elnöke, a megalapítástól kezdve haláláig kimagasló vezére volt. A régebbiek közül Kún István gróf mint költő, Réthy Lajos mint író, Jakab Ödön, ki huzamosabb ideig dévai reáliskolai tanár volt, szintén mint költő voltak rendes tagjai. Ugyancsak május 14-én rendes taggá választott vármegyénk ismert jeles poétája Serestély Béla is, a Kún-kollegium egykori növendéke. Az új tiszteleti tagok: Nagy Károly ref. püspök, Hirschler Iván kolozsvári apátplebános, Csengeri János egyetemi tanár (műfordító), Karácsonyi János (történetíró) és a régebben szintén Hunyadvármegyében élő Révai Károly (költő).

Az új rendes tagok között van még Reményik Sándor és Aprily Lajos, a csak nem régebben feltűnt két kiváló erdélyi magyar költő, dr. Ravasz László ref. püspökhelyettes-főjegyző és dr. Makkai Sándor theol. tanár. Mindkettő mint író.

Az E. I. T. a változott viszonyokhoz képest működésében is újraszervezkedik s hisszük, hogy nagyfontosságú és nemes hivatását: az

erdélyi magyar szépirodalom művelését és irányítását úgy fogja betölteni, hogy a magyar szellemi műveltség fölényében még tovább fejlődjék.

Itt említjük meg, hogy a hasonló jellegű marosvásárhelyi Kemény Zsigmond Társaság, amely újabb időben élénk tevékenységet fejt ki, a Kún-kollegium két tanárát, dr. Nagy Sándor keresk. isk. igazgatót és dr. Kristóf Györgyöt szintén rendes tagjává választotta.

Pán . . . *

Lucian Blaga.

A hervadt levelekkel borított sziklatömbön,
 Vakon és őregen. [ott feküdt Pán
 Szempillái megkövültek . . .
 És hiába próbál pillantani,
 Mert szemei csukottak, mint a csigáké, télen át.

. . . Az ajkára meleg harmatcseppek hullanak . . .

Egy . . .

Kettő . . .

Három . . .

. . . A természet istenét itatja . . .

Óh Pán . . . !

Látom őt, mint nyújtja a kezét . . . Meg fog egy
 [ágot . . . és becézgetve
 Tapogatja meg a zsenge rügyeket.

A kis cserjék közül egy bárány közeledik . . .
 A vak hallja és mosolyog . . .

Mert mi sem okoz nagyobb örömet Pánnak,
 Mint gyöngéden kezébe vonni a bárányok
 [fejcskéit

És keresgélni a serkenő szarvacskákat a puha
 [gyapju-gombok alatt . . .

Hallgat a csend . . .

A barlangok álmosan ásitóznak Pán körül . . .
 És most Ő is tovaúzi mélységes álmát.
 . . . Nyújtózkodik . . . és úgy mondja:

„Lám nagy és meleg harmatcseppek hullnak . . .
 Serked a szarvacska . . .

A rügyek pedig mind teltek már . . .

. . . Hogyan . . . ? Hát tavasz lenne . . . ?

Ford. *Bordás.*

* Megjelent a „Csiki Lapok” 18-ik számában.

NAPI HIREK.

— **Kinevezés.** Hunyadvármegye prefec-tusa Kristyory Ferenc borbátvízi körjegyzőt központi körjegyzővé Pujra nevezte ki.

— **Eljegyzés.** Madgearo Alexandru százados a napokban tartotta eljegyzését Branga János iskolai igazgató leányával, — Veturiával.

— **Urnapját** a helybeli róm. kath. egyház is az ünnep fényéhez és komolyságához méltóan tartotta meg. Az ünnepélyes szt.-mise négy pap segédlete mellett volt megtartva. Duma Sándor elsőrendű zenekara és a róm. kath. leánydalárda P. Máthé Özséb vezetésével klasszikus latin misét adott elő a karzaton. Az ünnepélyes hangulatot teljes mérték-

ben fokozta Druhora Kornélné lágyan csengő magyar és latin soprán szóló éneke, melyhez az első hegedűt önmaga, a tercet férje szolgáltatta mindenkor meglepő precizitással. Mise végén a közönség inpozáns körmenetben vonult fel a templom udvarán művészi módon feldiszített oltárokhoz. Igazán festői látvány volt a diszfelvonulás; a leányegylet és gimnáziumi ifjúság énekei s a gyönyörű zene, s a tömegnek egyetlen intésre végzett muzdulatai mély benyomást tettek mindenkire s egy minden tekintetben fényesen sikerült ünnepség tudatában tért haza mindenki. Reméljük, hogy jövőben az ilyen szép és lélekemelő vallásos ünnepély körmenetje nemcsak a templom udvarán, hanem — mint régi békés világban — a nagyobb nyilvánosság elé, a főterre is ki fog terjedni. A katolikus hívők nagy részének óhaja teljesülne ezzel. Az ünnepély rendezése és a szép énekszámok bemutatása, összeállítása főleg P. Máthé Özséb lelkész érdeme, akiben P. Lokody Gergely zárdafőnök minden tekintetben egy lelkes és buzgó munkatársat nyert.

— **Eljegyzések.** Ifj. Bisztricsányi Ernő tart. hadnagy, a szászvárosi aranyifjúság közkedvelt tagja, id. Bisztricsányi Ernő helybeli borkereskedő, földbirtokos fia Wienben f. hó 22-én tartotta eljegyzését Neuwirth Miksa wieni építész-mérnök leányával, Lilikével. — Sandner Ervin, a budapesti „Belvárosi Takarékpénztár“ tisztviselője eljegyezte id. Bisztricsányi Ernő leányát, Bellát. A családban történt kettős eljegyzéshez őszintén gratulálunk!

— **Kereskedőink figyelmébe.** A budapesti keleti vásár f. hó 15-én nyílt meg. A hirdások szerint úgy Magyarország, mint a környező országok területéről s így Romániából is több ezer kereskedő ment és még fog felmenni Budapestre, hogy a „Keleti vásárt“ megtekintse. Felhívjuk városunk s a megye kereskedőit, hogy ezen a nagyfontosságú vásáron mentől többen vegyenek részt, mert ezáltal a modern kereskedelem legkiválóbb alkotásait s ezzel kapcsolatosan az árak és minőségek közötti viszonylatokat lesz alkalmuk tanulmányozni, melynek itthoni üzletük vezetésében nagy hasznát vehetik. Bővebb tudnivalókkal a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara szolgál.

— **Házasság.** Dr. Popp Leonida orvos-örnagy a napokban tartotta esküvőjét kerületünk országgyűlési képviselője, Mota János gör. kel. lelkész a helybeli „Libertatea“ lap szerkesztője leányával, Elvirával.

— **Hirdetmény.** A hadirokkantak, árvák és özvegyek, díjtalan, vagyis ingyen orvosi kezelésben részesülnek a következő orvos uraknál: dr. Solomon Joán és dr. Dobó Romulus Szászváros, dr. Tincu Aurél Kudzsir, dr. Catianu Romald, dr. Szántó Emanuel, dr. Hanciu Vasile, dr. Kolszanay István és dr. Lesnicán Lőrinc Vajdahunyad, dr. Bärer Ferenc Puj, dr. Nagy, dr. Sándor, dr. Weisz József és dr. Weisz Alfréd Petrosény, dr. Junger Maximilián és dr. Nestor Eugén Vulkan, dr. Filtsch Frigyes Lupény, dr. Schulinger Károly és dr. Korányi Sámuel Maros-illye. Comandantul cercului de Recrutare.

— **Hadisegély helyett — nyugdíj.** Miniszteri döntés szerint a hadisegélyek a jövőben megszűnnek és helyettük nyugdíjat kapnak az igényjogosultak. A katonai ügyosztály felhívja a hadiözvegyeket, rokkantakat és hadiárvákat, akik nyugdíjat igényelnek, hogy jelentkezzenek a katonai ügyosztálynál, ahol fel fogják őket világosítani arról, milyen okmányok melléklendők a nyugdíj iránti kérvényekhez.

ERZSÉBET MOZI.

Ma vasárnap május hó 29-én

SAPPHO

Daudet Alfonz regénye filmen 4 felvonásban.
Varsányi Irén, Várkonyi Mihály, Fenyvessy Emil
főszereplőkkel.

Szerdán és csütörtökön, jun. 1-2-án

Isten hozzád

szerelem

Szenzációs filmkolosszus 6 felvonásban, a legfrappánsabb szerelmi tragédia. Utolsó hétközi előadás.
Ezt meg kell nézni.

— **Eljegyzés.** Elek Illés felső-városvízi kereskedő a napokban tartotta eljegyzését Salamon Lipót dévai kereskedő kedves leányával, Irénkével. (Minden külön értesítés helyett).

— **Rendőri hírek.** A Kudzsiron történt betörés tettesét, aki itt is számos lopást és csalás követett el, rendőrségünk Oprica Petru személyében f. hó 19-én elfogta és a kudzsiri csendőrségnek átadta. Opricánál 6800 leu készpénzt is találtak, melynek eredetét nem tudta bizonyítani. Ugyancsak rendőrségünk Todia Joán boji lakost, aki a boji bíróra is fegyvert fogott s akinek lelkét számos büntetett terheli, elfogta és az algyógyi csendőrségnek adta át. Rendőrségünk e két veszedelmes egyén elfogásával is bebizonyította, hogy városunk közbiztonsága felett éber szemekkel őrködik.

— **Ujítás.** Tudva van, hogy az utlevelek, utazási igazolványukhoz szükséges fényképekre gyakran milyen sürgősen van szüksége az illetőknek, Róna Jenő helybeli jóhírnevű fényképész azt az ujítást hozta be, hogy a nála rendelt ilyen fényképek elkészítését soron kívül a legrövidebb idő alatt s a legjutányosabb árban készíti el. Ugyanígy az iskolai évvégi csoport-képeket, valamint lakodalmi felvételeket is. A készített fényképek szép kiviteléről a bárki által megtekinthető fényképkirakata tesz bizonyosságot.

Hallotta kérem? Az árhullámok Szászvárosra is elértek. Végre mi is élvezhetjük az olcsulás előnyeit s gyönyörködhetünk a rég

nem látott hirdetésekben, amelyek mélyen leszállított árakról szólnak. Bizony a háború kitérése óta, mint gyermek kezéből elszabadult léggömb, csak szálltak, szálltak felfelé az árak s a közönség sóhajta nézte az elérhetelent. Most végre . . .

Most érkeztek!!

Textilárúk, u. m.:

női- és férfi-szövetek,
kartonok és zefirek,
batisztok, siffonok,
ágygarnitúrák
minden színben,
női selyem divat
harisnyák!!

Nagy választék!
Mélyen leszállított ár!

Stern Ferdinánd

női- és férfi divatkereskedő,
Szászváros, Vásár-utca.

192 3-3

— **Házasság.** Máyer Ignác, a helybeli közismert „Mayer Testvérek“ cég beltagja f. hó 25-én tartotta esküvőjét özv. Mátyás Samuné kedves és bájos leányával — Rózsikával Brassóban. Az esküvőn a családtagokon kívül csak a rokonság vett részt, amely nagy számban jelent meg.

— **Május 23.** Az ó-naptár szerinti május 10-ére rendel román nemzeti ünnepet Szászvárosban is kellő módon megtartottuk. A gör. kel. templomban tartott istentiszteleten a katonaság és az összes hivatalnokok testületileg jelentek meg. A házak fel voltak lobogóva s este kivilágítás és zenéstakarodó volt. Az üzletek zárva voltak s az ipari munka is szünetelt e napon.

— **Halálozás.** Reisz Vendel, a dévai „Kaszinó“ kávéház volt tulajdonosa, illetékes helyről szerzett információk szerint, f. évi április hó 2-án, Ujpesten, 68 éves korában elhunyt.

— **Kertmegnyitás.** A szabadbavágyó emberek nagy öröme Stamp Márton a „Transsylvania“ szálloda és kávéház általánosan kedvelt tulajdonosa, f. hó 28-án megnyitotta kerti helyiségét, ahol tekepálya is rendelkezésre áll. A sportoló ifjúság már is birtokába vette a kitünően helyreállított tekepályát.

— **Felhívás!** Miután a kormány az „Emke“ szervezkedése és gyűlésezi joga elleni tilalmát feloldotta, a taggyűjtés országsszerte megindult. Felhívjuk városunk és a környék magyarságát, hogy az „Emke“ tagjává lenni jelentkezzenek. Évi tagsági díj 20 leu. Beiratkozásokat és tagsági díjak befizetését a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“ papir- és könyvkereskedésében lehet eszközölni.

— **Mozi hírek.** Még csak e héten lesz szerdán és csütörtökön előadás, mikor is egy igazán elsőrendű film lesz bemutatva, címe: „Isten hozzád szerelem“. Ez a 6 felvonásos szerelmi tragédia mindenütt két részben lett bemutatva, nálunk a hatalmas film egy estén fog leperegni, ezzel a csütörtöki illetve a szerdai előadások egyelőre befejeződnek. Jókai Mór „Névtelen vár“ című örökszép irodalmi filmje június hó 12-én vasárnap lesz bemutatva, még pedig a legfényesebb szereposztással. Dealba Themire szerepét Czartorijiszky Mária, Ameliet a kis Molnár Kató, Cambrayt Fenyvessy Emil, Vavel Lajost pedig Lukács Pál játssza kritikán felüli virtuozitással, míg a királyleányt Almássy Sári, Fervlans márki rendőrprefectet Törzs Jenő s az ifjabb Sátán Lacit a kis Szécsi Ferkó alakítja elragadó művészetével, a többi szerepek alakítása is a legjobb kezekben van, úgy hogy ez a film még az „Arany ember“-t is felül fogja mulni.

— **A Generala bankjegyekét kivonják a forgalomból.** Bukarestből jelentik: A Banca Nationala vállalkozott arra, hogy a Banca Generala bankjegyeit becserélés nélkül eltüntesse a forgalomból. Evégből azokat az ilyen természetű bankjegyeket, amelyek pénztárába befolytak, többé nem hozza forgalomba. A közönségnek pedig ajánlja, hogy adóját kizárólag Generala bankjegyekben fizesse be.

— **Színházi hír.** A Déván szép sikerrel s általános meglepedést keltő módon működött Kovács színigazgató társulata f. hó 17-én befejezte előadásainak sorozatát s kedves emlékeket hagyva hátra, Máramarosszigetre ment, ahol 21-én meg is kezdte működését. Amint értesültünk a társulat itt is meleg fogadtatásban részesült.

Falból teljes burkolattal kiemelt kirkakat és szárnyas ajtó vasredőnnel eladó. Török Bálint kerekes-mester, Szászváros, Országút.

207 1-3

— **Papok házassága.** Az orthodox egyház törvényei szerint az özvegy görög keleti lelkészek másodsor nem házasodhatnak meg. Most, mint Bukarestből jelentik, nagyszámu lelkész, aki ezt a törvényt mind szociális, mind egyházi szempontból elavultnak és károsnak tekinti, gyűlést tartott s idevonatkozó határozatot hozott. Gurie besszarábiai érsek s több más főpap, továbbá a vallásügyi miniszter helyesléssel nyilatkoztak a kívánságról. Addig is míg a katonai törvényeket módosítják, általános diszpenzációt adnak, mely megengedi az újra nősülést.

— **Eladó Hunyadmegyében egy 80—82 holdas birtok,** belsőséggel, házzal, gazdasági gépekkel stb. eladó. Bővebbet e lap szerkesztőségében.

— **A Magyar Királyi Külképviseleti hatóság utlevélforgalma.** A Bukarestben székelő magyar királyi külképviseleti hatóság utlevélosztálya — amint a „Brassói Lapok“ írja: — folyó évi február hó 3-án kezdte meg működését a Strada Boteanului 4. szám alatti régi követségi palotában. Habár a hatalmas épületnek jelenleg csak 3 szobája áll az összes követségi, konzurális stb. teendőket ellátó hatóság rendelkezésére, az óriási mérvet öltő utlevélforgalom ma már egészen simán bonyolítható le. Az utlevélhivatal három havi fennállása alatt 15.000 utlevelet látalmazott. A vizumok 90%-a román állampolgárokra esik. Ezenkívül számos más idegen állampolgár is kapott Magyarországra szóló beutazási engedélyt. Legtöbb volt a cseh-szlovák 340, osztrák 334, német 190, lengyel 130, olasz 109 és francia 103 kérvényező.

— **Vasuti menetrend — Szászvároson.** Szászvárosra érkeznek:

Tövis felől:	
609/a. sz. személyvonat	10 óra 24 pkor
611/a. sz. „	23 „ 33 „
Bukarestből:	
a 13. sz. nemzetközi gyors	9 óra 12 pkor
Arad felől:	
612/a. sz. személyvonat	1 óra 15 pkor
610/a. sz. „	16 „ 12 „
Wienből:	
a 14. sz. nemzetközi gyors	22 óra 07 pkor

Az Arad felől érkező 611/a. és a Tövis felől érkező 612/a. személyvonatokban IV-ik osztály is van. A 13-as nemzetközi gyors minden hétfőn, szerdán és pénteken, a 14-es nemzetközi gyors pedig minden hétfőn, csütörtökön és szombaton közlekedik.

Olcsó kenyér!

Sikerült Aradról első minőségű kenyér-, főző- és nulláslisztet beszerezni.

Árak: kenyérliszt klgr.-ként 3 50 Leu
főző „ „ 4 50 „
nullás „ „ 5 50 „

Továbbá fűszerek s más szakmába vágó cikkek mélyen leszállított áron kaphatók.

Tisztelettel:

Májér Testvérek,
kereskedők, Szászváros, Ország-ut.

206

KÖZGAZDASÁG.

Közgyűlés. A helybeli „Szászvárosi Takarékpénztár R.-t.“ f. hó 22-én tartotta XLVIII-ik évi rendes közgyűlését az intézet saját helyiségében. A nem nagy számban megjelent részvényesek ez igazgatósági, felügyelőbizottsági évi jelentéseket tudomásul véve, a zárszámadásokat és a nyereség felosztására vonatkozó javaslatokat helyben hagyta. A 26.041 leu 89 bani évi tiszta nyereség felosztásánál osztalékra részvényenként 8 leu állapított meg. Végül megejtették a tisztújítás, mely szerint igazgatósági elnökké dr. Kristóf György választott meg. Igazgatósági tagok: Barcsy János, Bergh Tivadar, dr. Szöllösy János, Szigyártó Lajos, Őrs Zoltán, Pogány Árpád, Berivoy László lettek. A felügyelő bizottság tagjává dr. Görög Ferenc, Orbán Lajos, Gönczy Ödön és Bede Sándor választották meg.

— **Az élőjóság kiviteli tilalmát meg fogják szüntetni.** A sajtóban országsszerte panaszok hangoztak el az élőjóság kiviteli tilalma miatt. Végre a kormány is foglalkozni kezdett e kérdéssel s amint a napilapok jelentik, az élőjóság kiviteli tilalma hamarosan meg fog szünni. A kormány elrendelte Erdélyre, melynek ma állatállománya nagyobb a békebeli állapotokkal szemben és ennek eredménye fogja a végleges döntést meghozni. Hogy a tilalom megszüntetése a falusi népre és a gazdaközönségre milyen fontossággal bír, azt az ezen körökből mind sűrűbben felhangzó panaszok igazolják. A tilalom feloldásával a pénztelenség enyhülne s az ipari, pénzügyi s közgazdasági élet új lendületet venne, a vásárlási és termelési kedv fokozódna, hogy az építkezések terén is ettől lehetne várni egy kis forgalmat.

— **A postatakarék betétek sorsa.** A „Globus“ írja: Nálunk is többen kérdezősködtek a postatakarék betétek sorsa felől. Bukaresti hírek szerint a mi kormányunk is hajlandó ezt az intézményt bevezetni s ez irányban a legközelebbi időben intézkedés is történik. Az iránt is pár nap alatt történik intézkedés, hogy a volt monarchiából Romániához csatolt területeken maradt postatakarék betétek leltározatassanak s utaltassanak a likvidáló bizottsághoz. Ezek a betétek ugyanis követelést képeznek a magyar állammal, illetve postakincstárral szemben s visszafizetésük a békeszerződés értelmében feltétlenül meg kell történnék.

— **Butorbehozatal Magyarországról.** A budapesti „Az Ujság“ jelentése szerint a kormány engedélyt adott egy a Banca Marmosch vezetése alatt álló bankcsoportnak butor és berendezési tárgyak korlátlan kivitelére. A konzorcium már is 40 kocsi rakomány butort kötött le budapesti gyáraknál.

— **Közgyűlés.** A dévai „Transsylvania“ konzervgyár m. Szövetkezet f. hó 29-én tartja évi rendes közgyűlését a következő tárgyszorozattal: 1. Közgyűlési megnyitó, jegyző kijelölése és jegyzőkönyv hitelesítésére két tag megválasztása. 2. Igazgatóság és felügyelőbizottság jelentésének tárgyalása. 3. Az alapszabály módosítása. 4. Az igazgatósági s esetleg az alapszabályok 30. §. i.) pontja szerint bejelentett indítványok tárgyalása.

— **Rendelet.** A „Consum“ írja: A pénzügyminiszter felhívja a kereskedőket, hogy június hó 30-ig jelentsék be az adóhivatalnál az 1920. évben eladott áruk jegyzékét és az eladási ár összegét. — A postaigazgatóság rendelete szerint a külföldre szóló levelek díja 20 gram 2 lei, ezenfelül minden 20 gram egy leu 20 bani. A levelezőlap díja 1 leu. Magyarországra szóló levelek nyitva adandók fel és maximum két levéloldalra terjedhetnek.

— **Az elveszett bonokat beváltják.** A pénzügyminiszterium rendelete értelmében azok a bontulajdonosok, akik a 40 százalékos bonjukat elvesztették és a Monitorul Oficialban ezt közöltették, a bon érték adóhataléuk levonásával most felvehetik.

— **Aki eladni vagy venni akar bármit,** az hirdessen a „Szászváros és Vidéké“-ben. Lapunk a megye minden városába, községébe jár s így a hirdetés eredménnyel jár. Hirdetési díjak árszabás szerint.

Nyilvános köszönet.

Mindazon ismerősöknek, jóbarátoknak, akik férjem, illetve mostohaapánk elhalálása feletti mély fájdalomukat a temetésen való megjelenésükkel s részvétnyilvánításukkal enyhíteni szívesek voltak, ez uton mondunk hálás köszönetet.

Szászváros, 1921. május 20.

özv. dr. Deák Simonné
neje és
Triznyai István,
román királyi tart. hadnagy
és testvérei mint mostoha-
gyermekai.

SCHULERI TESTVÉREK ÉS TÁRSAI nagykereskedőknél Déván

a következő áruk érkeztek raktárra és kaphatók az alábbi áron:

Kockacukor	20—	Lei
„Kambia“ cukorka-árak a legolcsóbb napi áron		
Santos kávé prima	24—	Lei
Kávé extra Santos	25—	„
Hollandi cacao	55—	„
Frank kávépótlék dobozos 14, csom.	13—	„
Domingo kávé	13—	„
Pörkölt kávé	32—	„
Valódi szegedi Király-paprika	32—	„
Kömény	21—	„
Zelgon rizs orig.	8-80	„
Arakán rizs	12—	„
Japán rizs	13-50	„
Carolin rizs	19—	„
Mandula prima	70—	„
Vanília	420—	„
Parafin-gyertya	26—28—	„
„Heiden“ Salycil	180—	„
Naphtalin	18—	„
Szódabikarbona, vegytiszta	9—	„
Glycerin	48—	„
Sósav	9—	„
Citromsó	95—	„
Pipere szappanok a legolcsóbb napi árban.		
Petroleum	2-70	Lei
Ásványvizek és pedig: Karisbadi, Salvator, Margit, napi áron.		
„Luxor“ kékvíz, kékítő esencia	26—	Lei
Schabel kékítő papír	26—	„
Cipókrémek u. m.: Meltonian, Solo, Fedák. Terpentin, Firnis, Parkettviasz, Kocsikenőcs. Különféle festékárak. Irópapír, csomagoló- és levélpapír, pergamentpapír. Setzer-féle ultrakék. Ecetsav. Sósorszesz. Zsinegárak. Kékkő. Vasgálic. Mosó- és zsirszóda.		

Azonkívül különféle áruk állandó raktáron.

Nagyobb vételnél

és viszonteladónak nagy árkedvezmény.

Déva, 1921. május 26.

SCHULERI TESTVÉREK ÉS TÁRSAI
nagykereskedők.

205

Érkezett!

Orăștie — Szászváros

Nagykomlói (Birtler-féle) **nullás-, főző- és kenyérliszt,** a legolcsóbb napi árban. **Állandóan raktáron** mindennemű fűszer- és festékáru, ráf-vasak, zománczott vasedény és bádóg, kaszák, szerszám és vasalás.

Stern Manó

vas- és fűszer-kereskedő

VAS & STERN

bőrkereskedők, Szászváros, Főtér.

Értesítés!

Ugy a szakmabeli t. iparosokkal, valamint a t. közönséggel tisztelettel tudatjuk, hogy

raktárra érkeztek:

különböző minőségű talpak,
vikszos-, box- és chevreaux-bőrök,
cipő felsőrészek,
mindenféle cipőkellékek, stb.
„Erdal” prima min. cipőkrém.

Mélyen leszállított árak!

Pontos és gyors kiszolgálás!

Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk.

Tisztelettel: **Vas & Stern**

bőrkereskedők, Szászváros, Főtér.

202

1-3

Májér Hermann

speditőr, Szászváros.

Üdülők figyelmébe!

Omnibus-járat Fürdőgyógyra.

Az algyógyi gyógyfürdőhöz minden vasárnap és más munkaszünetes ünnepnapon

Szászvárosról, a „Korona” szállodából d. e. **9 órakor omnibus indul,**

amely Fürdőgyógyról minden esetben d. u. 7 óra 30 perckor indul vissza ide. — Ár: Személyenként oda és vissza 40 leu. Előjegyzéseket két nappal előbb Májér Testvérek (Ország-ut) és Zobel Károly (Vásár-utca) kereskedőknél lehet eszközölni.

Csoportos jelentkezéseknél árkedvezmény!

Fiakker és fuvar bárhova és bármikor mélyen leszállított árban kapható. Tisztelettel:

Májér Hermann

szállító és fuvarozó, Szászváros, (Ország-ut). 209 1-3

„Central” szálloda

és kávéház Szászváros.

Értesítés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy szállodám étterme és kávéháza keretében

rendes cukrászatot

is beállítottam. *Cukrászatomban naponta friss sütemények, torták, habos- és tejes kávék, fagyaltok* stb. stb. állandóan kaphatók.

Megrendelésre ünnepi és lakodalmi tortákat is készítünk.

Sütemények, fagyaltok, házhoz is elvihetőek.

Tisztelettel:

őzv. Mirovitz Ignácné

a „Central” szálloda és kávéház bérlője, Szászváros, Vásár-utca. 208 1-2

Tanoncul egy 14 éven felüli jó házból való fiu felvétetik Porubszky István kocsifényező és kárpitosnál Szászváros, Ország-ut. 198 2-3

Egy ügyes, szakképzett **mészáros-segéd** azonnal felvétetik. Cím:

OPINCAR MIKLÓS

mészáros-mester, Szászváros.

197

2-3

„KORONA” SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, **ó- és új fajborok.**

Minden este **D u m a** Pepi gordonka-szólista vezetése mellett **cigányzene!** Minden vonathoz omnibusz

108 21-

SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.

Prima minőségű

fehér és füstölt SZALONNA

nagyban és kicsinyben jutányos áron eladó.

Viszonteladónak nagy árkedvezmény.

OPINCAR MIKLÓS

mészáros-mester Szászváros, Ország-ut 196 (Corvin-féle ház.) 2-3

Naponként friss töltésű üveges SÖR (maláta is)

199 kapható 2-10

Bugán János

fűszer-vegyes kereskedőnél Orastie, Str. Mihaiu Viteazul (Országut)

Szakmába vágó mindenféle cikk állandóan **raktáron!**

OPINCAR JÁNOS

nyerges, fényező és kárpitos Szászváros, Ország-ut 32.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászvárosban, Ország-ut 32. sz. alatt (Medgyessy Ernő kovács udvarán) levő

M Ū H E L Y E M B E N

mindenféle e szakmába vágó munkát, u. m.: kocsitülések, nyergesek, diványok, függönyök, drapériák, rolettek, utazóbőröndök, táskák, pénzerszények stb. készítését, festését és javítását jutányos árban vállalom. — Ugyanitt egy jó házból való 16 éven felüli fiu tanoncul felvétetik. Tisztelettel:

OPINCAR JÁNOS

nyerges, fényező és kárpitos-mester, Orastie, Ország-ut 32. szám. 188 4-5

Eladó egy szalon-garnitúra, egy gramofon, egy hegedű és egy tyukketrec, Főtér, takarékpénztári épület. 195 2-3

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság” **könyv- és papírkereskedésébe** egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

Üzletáthelyezés!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Simonfi-féle házban volt 194 3-4

M Ū H E L Y E M E T

Ország-ut 12. szám alatti Corvin Simon-féle

házba tettem át. — Elvállalok mindenféle női-, férfi- és gyermekcipők, felsőrészek mértékutáni készítését, valamint mindennemű lábbeli javításokat.

Ájben Antal

cipész-mester, Szászváros, Ország-ut 12.

Dr. Balogh János

kézimunkára berendezett cipő- és bakancs-vállalata Szászváros, Str. Mihaiu Viteazul No. 9. (Ország-ut 9.)

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy 30 munkást foglalkoztató vállalatom mindennemű

férfi- női- és gyermek-cipőket

a legegészségesebb kivitelben, vadász- és munkás-bakancsokat, csizmákat a legizlésebben gyári áron készít.

Állandó nagy készlet mindenféle bőrből u. m.: fekete és színes chevreaux és box, továbbá lakk, antilop mindenféle színben.

Uj cipők 24 óra, bármiféle javítások pedig 6 óra alatt készülnek el.

Tanulók bármiféle munka díjából 10% árkedvezményben részesülnek. Tisztelettel:

Dr. Balogh János

cipő- és bakancs-készítő vállalata 140 Szászváros. 12-

Gyors és pontos kiszolgálás!

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármilyen nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stílusú előállítását, ennek

könyv és papírkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legjutányosabb árak mellett